

キラリと  
光る

# 滋賀の 技術・素材

MADE IN SHIGA PREFECTURE

関西パビリオン滋賀県ブースに  
おける県産品の展示活用事例

万博における滋賀県ブースでの  
活用による県産品発信事業

令和7年4月13日～10月13日



# 滋賀県のブースでは、滋賀県の企業の 技術や素材を展示に活用しました。

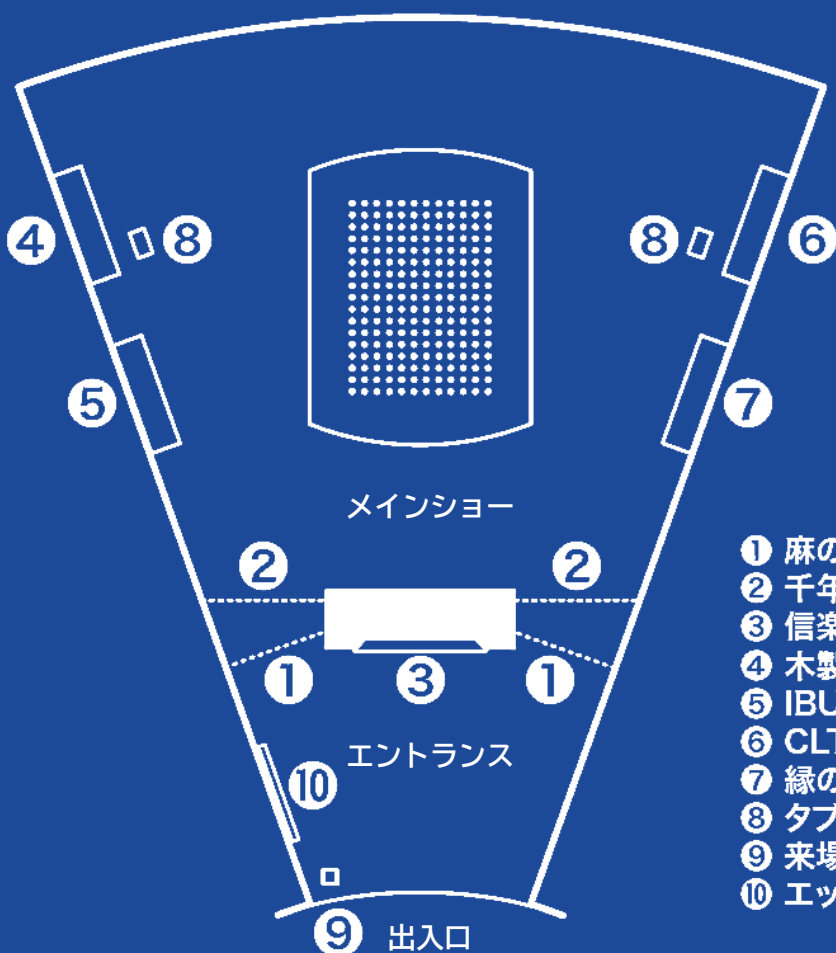
At the Shiga Prefecture booth, Technologies and materials from Shiga Prefecture companies were used in the exhibits.

パートナー	提供資材
滋賀県麻織物工業協同組合（愛荘町） Shiga Hemp and Ramie Fabric Industry Cooperative (Aisho-cho)	麻のカーテン Ramie curtains
株式会社Office COMA（大津市） Office COMA CO., LTD (Otsu-shi)	千年の法衣暗幕カーテン Thousand-year Buddhist monks' robes Blackout curtains
株式会社陶器屋（甲賀市） TOUKIYA Co., Ltd. (Koka-shi)	信楽焼の丸窓風スクリーン Shigaraki ceramic round window-styled screen
株式会社浅尾（長浜市） Asao Co., Ltd. (Nagahama-shi)	木製ブロック「ズレンガ」のベンチ Zurenga wooden block bench
有限会社笹木木工（米原市） SASAKI MOCCOW Ltd. (Maibara-shi)	IBUKIMONO ー和モダンベンチー IBUKIMONO -Japanese-style modern bench-
株式会社三東工業社（甲賀市） SANTO CORPORATION (Koka-shi)	CLTベンチ CLT bench
空と×れもん会社（大津市） moku-to×Lemon Company (Otsu-shi)	縁の下 ーびわ湖材・さをり織りの ベンチー EN no SHITA -A bench of Lake Biwa wood and Saori weave-
株式会社佐藤医科器械製作所（野洲市） SATO Sheet Metal Manufacturing Co., Ltd. (Yasu-shi)	タブレットスタンド Tablet stand
オプテックスグループ株式会社（大津市） ※技研トラステム株式会社 OPTEX GROUP Company, Limited (Otsu-shi) (Giken Trastem Co., Ltd.)	来場者属性傾向分析システム Visitor Demographic Estimation System
株式会社バイオアパタイト（彦根市） ※彦根工業高等学校と共同実施 BIOAPATITE Inc. (Hikone-shi) (in collaboration with Hikone Technical High School)	エッグレジンプロダクツのグラフィック パネル Egg Resin Product graphic panel

順不同/ INPO

各資材は、滋賀県ブース内で  
以下のとおり設置していました。

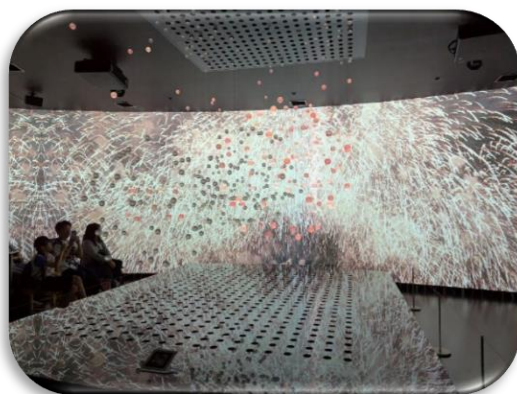
The materials were set up in the Shiga Prefecture booth as follows:



- ① 麻のカーテン
- ② 千年の法衣 暗幕カーテン
- ③ 信楽焼の丸窓風スクリーン
- ④ 木製ブロック「ズレンガ」のベンチ
- ⑤ IBUKIMONO-和モダンベンチ-
- ⑥ CLTベンチ
- ⑦ 縁の下-びわ湖材・さをり織りのベンチ-
- ⑧ タブレットスタンド
- ⑨ 来場者属性傾向分析システム
- ⑩ エッグレジンプロダクツのグラフィックパネル



エントランス  
entrance



メインショー  
main show

## あさ 麻のカーテン Ramie curtains



エントランスとメインショーをつなぐ通路にはカーテンを2種類設置。  
エントランス側は、水に恵まれた滋賀県で発展してきた麻織物の特製品です。  
最高級品「近江上布」のノウハウを生かし、糸を織る前に  
染色する「先染め」の技法で実現した色の深みと、生地に  
凹凸を付けるシボ加工による「近江ちぢみ」の涼感に触れ  
てください。

米原市の(有)インテリア・ナガオカで縫製し、県内事業者の  
コラボでカーテンに仕上げた逸品です。



Two types of curtains were installed in the corridor connecting the entrance and the main show. Those for the entrance feature a specialty linen fabric with a well-established history in Shiga Prefecture, an area known for its abundant water. By incorporating know-how utilized for the highest quality Omi Jofu fabric, real depth of color is achieved by dyeing the thread before it is woven, while the characteristic cool sensation of Omi Chijimi is achieved through an embossing process which imparts an uneven texture to the fabric.

This masterpiece was sewn by Interior NAGAOKA Ltd. in Maibara City and made into curtains in collaboration with other businesses in the prefecture.



# ほうい あんまく 千年の法衣暗幕カーテン

Thousand-year Buddhist monks' robes Blackout curtains



エントランスとメインショーをつなぐ通路にはカーテンを2種類設置。

メインショー側は、お寺のお坊さんの衣装「法衣」と同じ生地です。

法衣の製造には長年かけて技術を習得する必要がありますが、この知られざる職業をみなさんに知っていただきたいとの思いから、日本の法衣特有のデザインを生かしたカーテンを制作しました。

サインの文字には法衣に使用する「色衣」を用い、びわ湖をイメージしたブルーを基調としています。

Two types of curtains were installed in the corridor connecting the entrance and the main show. Those for the main show are made of the same fabric as the robes worn by monks at temples.

The manufacturing of monk's robes requires years of mastery, and, to raise awareness of this little-known profession, these curtains were created using the unique design employed for such robes.

The characters on the sign are in the colors used for priest's robes, with blue being the base color, as it is reminiscent of Lake Biwa.



しがらきやき

まるまどふう

# 信楽焼の丸窓風スクリーン

## Shigaraki ceramic round window-styled screen



信楽焼は、焼物に適した信楽の土を用いて発展してきました。

国の伝統工芸品に認定され、狸の置物だけでなく茶器、タイル、浴槽等、くらしに役立つ製品を生み出し続けています。

エントランスの丸窓風スクリーンは、信楽焼らしさを生かした直径1.8mを超える大型の陶器で制作。スクリーンの制作は初の試みでしたが、浴槽製造の経験を生かした伝統工芸士の熟練技術で無事成功。

来場者のみなさんに、美しい造形や風合いを確かめていただきました。

Shigaraki ceramic ware was developed using the pottery-friendly soil of Shigaraki. Certified as a national traditional craft, Shigaraki ceramic techniques continue to be used to produce not only raccoon dog figurines but also tea utensils, tiles, bathtubs and other products that are useful in daily life.

The round window-styled screen at the entrance is made of a large ceramic piece measuring over 1.8m in diameter and features the hallmark characteristics of Shigaraki ceramic. Despite being the first attempt at making a screen, it was a success thanks to the skilled techniques of traditional craftsmen who have experience in manufacturing bathtubs. Visitors were able to come to the venue to see the beautiful shapes and textures.





## もくせい 木製ブロック「ズレンガ」のベンチ Zurenga wooden block bench



子どもたちが夢中で遊べる木のおもちゃを！

そんな思いから生まれた「ズレンガ」は、地元の天然木材を使ったレンガのような連結式ブロックで、実際に入れるサイズのおうちでも、子どもだけで直感的につくれます。

日本おもちゃ大賞、グッドトイ、ウッドデザイン賞等で、シリーズとして多くの受賞歴を持ち、注目されつつあるこの木製玩具は、木育の体験ができるだけでなく、形を変えてベンチなどに活用できることも魅力の一つです。

A wooden toy that children will love playing with! This was the inspiration for Zurenga, brick-like interlocking blocks made from local natural wood that allows children to intuitively build even a house large enough to actually fit inside.

This wooden toy series has garnered a lot of attention and has won numerous awards, including the Japan Toy Awards, GOOD TOY Award, and JAPAN WOOD DESIGN AWARD.

One of its charms is that the blocks not only give a hands-on learning experience with wood but can also be transformed into a variety of shapes, like a bench.



# IBUKIMONO — 和モダンベンチー

## IBUKIMONO -Japanese-style modern bench-



滋賀・米原の地から、伝統を継承しつつ世界に通じる新たなデザインを発信したいとの思いから、東京から米原へ移住した牛島隆敬建築設計事務所とコラボして制作しました。脚の部分には、釘を使わずに仕上げる「組子」の技法を取り入れて、デザイン性と強度を両立。より美しく見えるよう木材の選定からこだわりました。笹木木工が持つ緻密な組子細工の伝統技術と木製建具工事で培ってきた高度な木工技術が生きています。



This bench was created through a collaboration with Ushijima Architects, who moved from Tokyo to Maibara, as an expression of a new and universally accessible design which still preserves tradition.

The legs are made using Kumiko woodworking techniques which provide strength and an aesthetic design without the use of nails. Particular attention was paid to the selection of wood to make the bench even more beautiful.

SASAKI MOCCOW's meticulous and traditional Kumiko craftsmanship, combined with sophisticated woodworking skill cultivated through experience with wooden fittings, is on full display.



## CLTベンチ CLT bench



繊維方向が直交するように接着した木質パネル「CLT」は、断熱性能や耐震性、寸法安定性等の特長を持つほか、環境に配慮した建材としても、ヨーロッパを中心に評価が高まっています。美しいびわ湖を守るため、間伐や成熟林の伐採を進め、木々の育つ環境を整え、元気な森を保っています。

さらにこのベンチは建築資材の製造過程で発生する端材から制作したものであり、資源の有効活用にも貢献しています。

CLT(Cross Laminated Timber), a wood panel made by gluing wood with its fibers aligned perpendicular to one another, is highly regarded, especially in Europe, as an environmentally friendly building material which also offers superior insulating properties, earthquake resistance, and dimensional stability.

In order to protect the beautiful Lake Biwa, forest thinning and felling of mature forests is practiced to, thereby, improve the environment for trees to grow and to maintain healthy forests.

Furthermore, this bench was made from scraps generated during the process of manufacturing building materials, thus contributing to the efficient use of resources.



# えん 縁の下 — びわ湖材・さをり織りのベンチー お EN no SHITA - A bench of Lake Biwa wood and Saori weave-



日本には、人の目につかないところで努力する「縁の下の力持ち」という言葉があります。滋賀県といえば「びわ湖」が有名ですが、そのびわ湖を支える水源は自然豊かな山々。このベンチは、それを体現しています。

高島市の岡本木材(株)の木材を用いて「空と」がベンチ制作を担当。

それを福祉作業所のれもん会社が「さをり織り」のクッションで彩ります。

様々なものが簡単に手に入る時代ですが、つくる工程に思いを馳せてください。

In Japan, the expression "en no shita," referring to that which is out of sight, is used in a saying about those who work hard behind the scenes. Shiga Prefecture is famous for Lake Biwa, which is fed from the natural abundance of water from the mountains. This bench embodies that. moku-to was responsible for the creation of this bench using wood from Okamoto Lumber Co., Ltd. in Takashima City. It is decorated with Saori weaving cushions made by Lemon Company, a social welfare-focused community workshop. Given that we live in an age of easily available variety, it would benefit us to take a moment to think about the process that goes into making it all.





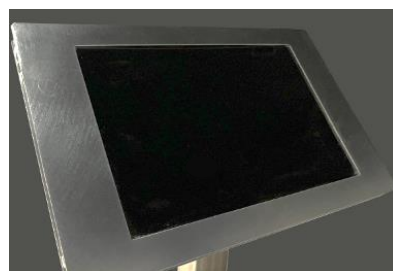
## タブレットスタンド Tablet stand



メインショーで映像の補足情報を伝えるタブレット端末のスタンドは、食品や医薬品の製造機器に用いられる高品質な加工技術を駆使し、どなたにも美しいと感じていただけるよう、シンプルを基本としながらも、デザインにこだわって制作しました。

特にタブレットのはめ込み部分は、使いやすく、きれいに見える角度に調整しています。

日常生活で触れるステンレス製品とは一味違った出来栄を、来場者のみなさんに実際に見て、感じていただきました。



The stand for the tablet device that provides supplementary information to the videos in the main show was made using high-quality processing techniques that are also used in manufacturing equipment for food and medicine, and it was produced with a focus on simplicity along with a particular attention to design that anyone would find it beautiful.

In particular, the tablet insertion angle has been adjusted to provide both ease of use and a clear view.

Have a look for yourself at the unique finish, which is quite different from the stainless steel products you encounter in daily life.



ぞくせい けいこう ぶんせき  
**来場者属性傾向分析システム**  
Visitor Demographic Estimation System



エントランス天井にセンサ機器を設置し、通過する人物のデモグラフィックをリアルタイムに解析。

顔の特徴点をもとに、独自の画像処理技術と属性推定エンジンにより、性別と年齢層を推定します。

センサ機器内で処理が完結する仕組みで、個人の識別情報を残すことなく解析結果を蓄積し、来場者の傾向を把握できるため、施設運営に当たってはマーケティングをはじめ各種サービスの向上に役立てることが可能です。

This system utilizes sensor equipment installed on the entrance ceiling to facilitate real-time demographic analysis of the people passing through. Based on facial feature points, the system uses a unique image processing technology and attribute estimation engine to estimate gender and age group.

The system completes processing within the sensor device and accumulates analysis results without retaining any personally identifiable information, thus making it possible to ascertain visitor trends, which is useful for improving marketing and other services associated with facility management.

# エッグレジンプロダクツのグラフィックパネル

## Egg Resin Product graphic panel



最後は滋賀県産の製品を紹介するパネルそのものです。

卵殻と植物由来素材から生まれた生分解性プラスチック「エッグレジンプロダクツ(ERP)」は、自然由来で土に還るため、廃棄物削減と環境保全を両立させ、持続可能な社会の実現に貢献します。

パネルの制作は、彦根工業高等学校の生徒たちとともに実施。

「卵殻プラスチックが変える、持続可能な未来。」

次世代のスタンダードをつくる私たちの挑戦が、地球の未来を守ります。

The last item is the very panels which are being used to showcase these products made in Shiga Prefecture. Egg Resin Product (ERP) is a biodegradable plastic made from eggshells and plant-derived materials which is naturally derived and returns to the soil, allowing for both waste reduction and environmental conservation, thereby contributing to the realization of a sustainable society.

These panels were produced in collaboration with students from Hikone Technical High School. "Using egg shell plastic to transform the world for a sustainable future." Our challenge is to create the next-generation standard that will protect the future of the earth.

